

버지니아 자치주

자녀 및 가족 권리와 보호 조항 통지



Infant & Toddler  
Connection of Virginia

버지니아주 *PART C* 조기 개입 시스템

2010 년 7 월

# 소개

장애인 교육법(Individuals with Disabilities Education Act, IDEA)은 장애가 있어 자격이 되는 영유아 (0 개월에서 36 개월) 및 그 가족에 대한 조기 개입 서비스 조항이 포함된 연방법입니다. 본 조항 양식은 IDEA 의 Part C 이며 연방 규정 (34 CFR Part 303) 및 연방법(버지니아 규약 § 2.2-530 이하 참조)과 연관되어 있습니다.

버지니아 주에서 Part C 시스템은 버지니아 주의 영유아 단체라고 합니다. 본 시스템은 가족의 참여를 최대화하고 조기 개입 과정의 각 단계, 즉 자격 결정에서부터 시작하여 서비스 전달 및 서비스 전환을 통한 진행 과정 각 단계에서 부모의 동의를 얻기 위해 고안되었습니다.

버지니아주의 영유아 단체에는 부모와 자녀를 보호하기 위한 권리와 보호 조항이 포함되어 있습니다. 부모는 버지니아주의 영유아 단체의 권리와 보호 조항에 대해 통지를 받아 가족에게 제공되는 서비스를 이끌어가는 지도자적 역할을 할 수 있습니다. 버지니아주의 영유아 단체 Part C 조기 개입 서비스 시스템의 자녀 및 가족 권리와 보호 조항 통지는 연방의 Part C 규정에 정의된 자녀 및 가족의 권리와 보호 조항에 대한 공식적인 통지입니다.

자녀 및 가족 권리와 보호 조항에 대한 정보는 지역 사회에서 Part C 조기 개입 서비스에 책임이 있는 LICCs(Local Interagency Coordinating Councils)를 통해 가족에게 제공됩니다. 구체적으로, 본 정보는 지역 기관 및 버지니아 주의 영유아 단체에 참여하는 서비스 제공자(이후 “지역 참여 기관/제공자”)를 통해 제공됩니다.

□ 가족과 함께 하는 서비스 진행자는 가족들이 Part C 에 의거한 보호 조항을 이해할 수 있도록 추가적인 자료를 제시할 수 있습니다. 또한 자녀의 발달 필요를 맞추도록 도움을 주기 위해 귀하 본인과 다른 가족 구성원이 전문가와 파트너가 될 수 있는 방법을 제안해드릴 수 있습니다.

## 버지니아 주의 영유아 단체 Part C 조기 개입

서비스 시스템 내에서, 부모는 다음과 같은 안전

조항의 권리와 보호를 받게 됩니다.

- 평가 위탁을 한 지 45 일 이내에 여러 전문 분야에 걸친 평가 및 사정과 함께 IFSP(개별화된 가족 서비스 계획, Individualized Family Service Plan)를 구축하실 수 있습니다.
- Part C에 의해 자격이 있는 경우, IFSP에 지정된 대로 자녀 및 가족이 적절한 조기 개입 서비스<sup>1</sup>를 받으실 수 있습니다.
- 아무 비용 없이 평가, 사정, IFSP 구축, 서비스 진행 및 절차상의 보호 규정 등을 받으실 수 있습니다. 하지만 귀하께서는 가족 부담 비용에 관한 사실 문서에 개요된 능력별 부담 절차를 기반으로 기타 조기 개입 서비스에 대해 비용을 청구받을 수 있습니다. 지불 불능으로 인해 귀하의 자녀 혹은 가족이 조기 개입 서비스를 받지 못하는 일은 없을 것입니다.
- 평가, 사정 및 서비스를 거부하실 권리가 있습니다.
- 귀하의 자녀 혹은 가족에 대한 서비스 규정 혹은 귀하의 자녀에 대한 신분 증명, 평가 혹은 배치 변경 제안과 관련하여 결정을 내릴 것으로 예상되는 모든 회의에 참석 및 참여하실 권리가 있습니다.
- 귀하의 자녀에 대한 신분 증명, 평가 혹은 배치 혹은 귀 자녀 혹은 가족에 대한 서비스 규정을 변경 제안 또는 거부하기 전에 미리 서면 통지를 받을 권리가 있습니다.
- 귀 자녀의 발달 필요에 맞춰 적절한 선까지 확장되도록 자연 환경 속에서 조기 개입 서비스를 받을 기회가 있습니다.
- 개인적이고 식별 가능한 정보에 대한 기밀을 유지할 권리가 있습니다.
- 기록을 재검토하고 적절한 경우 수정할 권리가 있습니다.

1 버지니아 주에서 “적절한 조기 개입 서비스”는 IFSP 절차를 통해 결정됩니다 IFSP 에는 자녀 및 가족이 IFSP 에서 확인한 결과를 달성하기 위해 필요한 개별적 도움에 꼭 필요한 구체적인 조기 개입 서비스에 대한 진술이 포함되어 있어야만 합니다. 연방 규정에는 조기 개입 서비스를 받 art C 와 자녀의 발달을 향상시키는 것과 관련하여 가족의 필요에 맞도록 고안 된□ 서비스라고 정의하고 있습니다.

- 부모/제공자의 불화를 해결하기 위해 중재 및/혹은 정당한 권리 진행 절차를 요구할 권리가 있습니다. 또한
- 행정상 불만을 제기할 기회가 있습니다.

위에 나온 보호 조항에 덧붙여, 귀하는 Part C 에 의거한 절차적 권리와 보호 조항을 통지 받을 권리가 있습니다. 이에 관한 사항은 아래에 나와있습니다.

### A. 서면 사전 통지

지역 참여 기관/제공자가 귀하의 자녀와 가족에게 적합한 조기 개입 서비스 조항 또는 귀하의 자녀 신분 증명, 평가 혹은 배치를 시작 거부 또는 변경할 것을 제안할 때는 적절한 시간(5일) 이내에 서면 사전 통지를 귀하에게 제출해야 합니다. 본 통지에는 다음과 같은 사항에 대해 귀하에게 자세한 정보를 전달하기 위한 충분한 내용이 담겨 있어야만 합니다.

1. 제안 혹은 거부 된 행위
2. 본 행동을 취하게 된 이유
3. Part C 에 의거하여 가능한 모든 절차적 보호 조항, 또한
4. 버지니아 주의 불만 처리 과정에는 불만 사항 제기 방법 및 처리 절차 스케줄에 대한 설명이 포함되어 있습니다.

통지는 다음과 같아야 합니다.

일반 대중이 이해할 수 있는 단어를 사용하여 작성해야만 하며, 가능한 경우에는 귀하의 모국어로 제공됩니다.

귀하의 모국어나 기타 커뮤니케이션을 할 수 있는 상태로는 서면 통지를 할 수 없는 경우라면, 지역 참여 기관/제공자는 다음을 지키기 위한 단계를 밟을 것입니다.

- 통지를 구술로 번역하거나 혹은 기타 방법을 통해 귀하의 모국어로 전달하거나 다른 방법으로 커뮤니케이션을 할 수 있도록 방법을 찾을 것입니다.
- 귀하는 통지가 다음과 같다는 사실을 이해합니다.
- 본 장에서 요구하는 사항이 모두 갖추어 졌다는 서면 증거가 있습니다.
- 시각 장애, 청각 장애 혹은 글을 읽기 어려운 경우에는 귀하가 평상시 사용하는 커뮤니케이션 방법을 사용하여야 합니다(즉, 수화, 점자 혹은 구술).

### B. 부모 동의

동의란 다음과 같습니다.

1. 귀하는 동의를 구하는 활동에 대한 모든 정보를 제공 받으셨습니다. 본 정보는 전적으로 불가능한 경우를 제외하고는 귀하의 모국어로 제공되거나 혹은 기타 적절한 커뮤니케이션 방식으로 제공됩니다.

영어 능력에 제한이 있는 사람들에게 쓰이는 “모국어”란 서비스를 받을 자격이 있는 아동의 부모들이 일상적으로 사용하는 언어 혹은 커뮤니케이션 방법을 뜻합니다.

2. 귀하의 동의를 구해야 하는 활동을 수행하도록 하는 문서를 이해하시고 이에 동의하셨습니다. 본 동의에서는 어떤 활동인지 설명하고 있으며, 배포될(가능성이 있는) 기록의 목록과 대상 목록이 포함되어 있습니다. 또한
3. 귀하는 귀하의 동의가 자발적인 것이며, 언제든지 취소하실 수 있다는 사실을 이해하고 있습니다.

귀하의 서면 동의는 반드시 귀하의 자녀가 받게 되는 평가 및 사정 시작 전에 이루어져야 합니다. 초기 평가 이전에 서면 동의가 이루어지지 않는 경우, 지역 참여 기관/제공자는 다음과 같은 일을 할 수 있습니다.

1. 귀하에게 관련 문헌 혹은 기타 자료를 제공합니다.
2. 조기 개입 서비스의 중요성을 이해하는 데 도움이 되고 버지니아주의 영유아 단체 참여에 대한 귀하의 우려에 대해 도움을 줄 수 있는 동료 컨설팅을 제공합니다.
3. 추천한 절차 및 서비스의 적합성에 대해 귀하의 마음이 변했는지 알기 위해 구축된 스케줄에 관해 귀하와 정기적으로 연락을 취합니다.
4. 부모/제공자의 불화를 해결하기 위해 정당한 청문회 절차를 시작합니다. 또한, 지역 참여 기관/제공자는 지역 정부 기관을 통한 정당한 권리 진행 절차를 시작할 수 있습니다.

조기 개입 서비스가 제공되기 전에도 귀하의 서면 동의를 받아야만 합니다. 귀하의 동의가 없는 경우, 지역 참여 기관/제공자는 귀하가 다음을 확신하시도록 정당한 노력을 다할 것입니다.

1. 귀하는 현재 가능한 평가 및 사정 혹은 서비스의 속성에 대해 모두 인지하고 있습니다.

2. 귀하는 귀하의 동의 없이는 자녀가 평가 및 조기 개입 서비스를 받을 수 없음을 이해하고 있습니다.

또한, Part C 에 의해 자격을 갖춘 아동의 부모로서, 귀하는 자녀 혹은 다른 가족 구성원이 본 프로그램에 의한 조기 개입 서비스를 받는 것을 수락하거나 거부하게 됩니다. 또한 본 프로그램에 의한 기타 조기 개입 서비스를 위협하게 하지 않으면서 처음 수락했던 서비스를 거부하실 수도 있습니다.

마지막으로, 귀하는 연방 및 주 법에 의해 유지되고 Part C 에 의해 유지, 수집 또는 사용되는 개인적이고 식별 가능한 정보의 기밀 유지와 교환하여 서면 동의를 제공하고 및 서면 통지를 받을 할 권리가 있습니다.

### C. 기록

다음 정의는 본 장에서 사용되는 것입니다. (1) "파괴/ 파괴하다" 의 의미는 더 이상 개인적 식별 가능하지 않은 정보를 개인 식별자를 정보에서 실질적으로 파괴 혹은 제거하는 일; (2) "교육 기록(들)" 혹은 "기록(들)" 이란 가족의 교육에 대한 권리와 프라이버시 보호법(Family Education Rights and Privacy Act, FERPA)에 의한 기록을 의미; 및 (3) "참여 기관"이란 Part C에 의해 수집된 정보 혹은 개인적이고 식별 가능한 정보를 수집, 유지 혹은 사용하는 모든 기관 혹은 단체를 의미합니다.

#### 1. 기록의 검토

본 팸플릿의 다음 장에 약속된 정보 기밀 유지 절차에 따라 귀하는 평가 및 사정, 자격 결정, IFSP 구축 및 도입, 귀 자녀에 대한 개인적 불만 사항, 그리고 기타 귀하의 자녀 및 가족과 관련된 기록과 관련한 Part C 프로그램 어떤 부분에 대해서도 검사 및 기록 재고를 할 수 있는 기회가 주어지게 됩니다.

각 지역 참여 기관/제공자는 Part C 에 의해 기관 혹은 제공자가 수집, 유지, 혹은 사용하는 귀하의 자녀와 관련한 어떤 기록이라도 귀하께서 검사 및 기록 재고를 할 수 있는 기회를 주어야만 합니다. 지역 참여 기관/제공자는 이런 요청이 있는 경우 불필요한 지체가 없이, IFSP 에 관한 회의 혹은 귀 자녀 및 가족에 대한 신분 증명, 평가, 배치 혹은 서비스 규정과 관련한 청문회 이전에 신청일로부터 45 일 이내에 이 요청에 응해야 합니다.

기록 검사 및 재고 기회에는 다음과 같은 사항이 포함되어 있습니다.

- 1. 기록에 대한 설명 및 해석에 대한 정당한 요청을 받은 지역 참여 기관/제공자의 답변

2. 지역 참여 기관/제공자가 정보가 담긴 기록의 사본을 적절히 제공하지 못하여 귀하께서 본 기록을 검사 및 재검토할 기회가 없었다면, 기록을 요청하실 수 있습니다. 또한

3. 본 기록의 검사 및 재검토를 위한 대리인을 세울 수 있습니다.

지역 참여 기관/제공자는 해당 버지니아 법에 따라 귀하에게 권한이 없는 경우를 제외하고는 자녀에 관한 기록을 검사 및 재검토할 권리가 귀하에게 있는 것으로 간주합니다.

각 지역 참여 기관/제공자는 Part C 에 의거하여 수집, 취득 및 사용 된 기록에 접근할 수 있게 된 당사자의 기록을 작성하여 보유하며(단, 부모와 해당 기관 또는 제공자에 의해 권한이 부여된 직원은 제외), 여기에는 당사자의 이름, 접근을 허용한 날짜, 아동의 기록을 사용하도록 권한이 부여된 당사자의 목적 등이 포함됩니다.

아동 한 명 이상의 정보가 포함된 기록의 경우, 귀하는 본인의 자녀와 관련된 기록만을 검사, 재검토하실 수 있거나, 특정 정보에 대해서만 정보를 제공받게 됩니다.

각 지역 참여 기관/제공자는 귀하의 요청에 따라 기관 혹은 제공자가 수집, 유지 혹은 사용한 기록의 목록을 제공할 것입니다. 지역 참여 기관/제공자는 Part C 에 의거하여 귀하에게 제공되는 복사본의 비용으로 인해 귀하가 기록을 검사 및 재검토할 기회를 박탈하는 경우가 아니라면, 그 비용을 청구하게 됩니다. 하지만, Part C 에 의거하여 정보 검색 또는 복구에 대한 비용은 청구하지 않습니다.

Part C 에 의거하여 수집, 유지 및 사용된 기록에 담긴 정보가 정확하지 않거나 잘못 되어있거나 혹은 귀하의 자녀 혹은 가족의 프라이버시 혹은 기타 권리를 침해하는 경우, 지역 참여 기관/제공자에게 수정한 정보를 보유하도록 요청할 수 있습니다.

- 1. 해당 기관 혹은 제공자는 요청을 받은 후 적정한 기간 내에 요청에 따라 정보를 수정할 것인지를 결정해야만 합니다.
- 2. 해당 기관이 귀하의 요청에 따른 정보 수정을 거부할 경우, 거절에 대한 통보를 받게 되며, 청문회를 요청할 권리에 대해 안내받게 됩니다.

지역 참여 기관/제공자는 교육 정보가 부정확하거나 잘못되었거나 혹은 아동의 프라이버시 또는 기타 권리를 침해하지 않도록 하기 위해 요청에 따라 청문회를 통해 기록에 대해 이의 신청을 할 수 있는 기회를 주어야 합니다.

1. 해당 기관 혹은 제공자의 정보가 부정확하거나 잘못되었거나, 혹은 아동의 프라이버시 또는 기타 권리를 침해한다고 청문회에서 결론이 내려진 경우, 정보를 이에 따라 수정하고, 귀하에게 서면으로 알려야만 합니다.
2. 해당 기관 혹은 제공자의 정보가 부정확하거나 잘못되었거나 혹은 아동의 프라이버시 또는 기타 권리를 침해하지 않는다고 청문회에서 결론이 내려진 경우, 귀하의 자녀에 대한 기록의 등급, 정보에 대한 논평하는 진술, 그리고 기관 혹은 제공자의 결정에 불복하는 이유에 대한 전달 등의 권리에 대해 귀하에게 반드시 알려야만 합니다.

귀하의 자녀에 대한 정보에는 본 장에 따라 반드시 다음과 같은 설명이 포함되어야 합니다.

1. 지역 참여 기관/제공자가 기록 혹은 동의의 부분(귀하가 동의하지 않은 기록의 부분과 함께)을 유지하는 한 해당 기관 또는 제공자에 의해 귀 자녀의 기록으로 유지되게 됩니다. 또한
2. 귀하의 자녀에 대한 기록 또는 동의한 부분을 어떤 기관 또는 제공자가 누구에게라도 공개하는 경우, 그 제공 받는 당사자에게 설명도 같이 제공해야만 합니다.

본 장에 따라 개최되는 청문회는 가족의 교육에 대한 권리와 프라이버시 보호법(Family Education Rights & Privacy Act, FERPA)에 의거한 절차에 따라 진행되어야 하며, 이에 관한 조항은 20 U.S.C. §1232g 의 조항과 연방 규정 34 CFR Part 99 에 나와 있습니다.

## 2. 정보 기밀 유지

개인적이고 식별 가능한 정보를 다음과 같은 경우로 사용하기 전에 반드시 부모의 동의를 받아야만 합니다.

1. Part C 에 의해 정보를 수집하거나 혹은 사용하던 중 FERPA (34 CFR 99.31)에 의거하여 권한이 부여된 경우가 아닌 경우, 기관/제공자의 직원이 아닌 다른 사람에게 제공하는 경우입니다. 혹은
2. Part C 의 요구 사항을 맞추려는 목적 이외의 다른 목적으로 사용된 경우입니다. 34 CFR 300.571

귀 자녀의 조기 개입 기록에서 얻은 정보는 기관 혹은 제공자가 FERPA 에 의해 권한을 부여 받은 경우가 아니고서는 귀하의 동의 없이 지역 서비스 제공자에게 제공될 수 없습니다. 귀하께서 동의를 하지 않는 경우, 지역 참여

기관/제공자는 본 이견을 해결하기 위한 절차를 진행할 수도 있습니다.

다음 보호 조항은 기록의 기밀을 유지하기 위해 반드시 필요합니다.

- 각 지역 참여 기관/제공자는 개인적이고 식별 가능한 정보의 수집, 저장, 발표 및 파기 단계에서 그 기밀을 반드시 보호해야만 합니다.
- 각 지역 참여 기관/제공자의 직원 한 명이 개인적이고 식별 가능한 정보의 기밀 유지에 대해 책임을 맡게 됩니다.
- 개인적이고 식별 가능한 정보를 수집 혹은 사용하는 모든 개인은 버지니아의 Part C 정책과 IDEA 및 FERPA 에 따른 절차에 대한 훈련 혹은 지침을 받아야만 합니다.
- 각 지역 참여 기관/제공자는 공공 부문의 검사를 위해 개인적이고 식별 가능한 정보에 접근할 수 있는 기관 내 직원의 이름 및 직위 목록을 항상 최신판으로 유지해야만 합니다.
- 지역 참여 기관/제공자는 개인적이고 식별 가능한 정보를 Part C 에 의거하여 수집, 유지 혹은 사용된 정보가 아동에게 서비스를 제공하는데 더 이상 필요하지 않게 된 경우 이를 부모에게 반드시 알려야만 합니다. 또한 본 정보는 부모의 요청이 있는 경우, 파기해야만 합니다. (귀 자녀의 이름, 주소 및 전화 번호와 같은 영구 기록은 계속 유지될 수 있습니다.)

## D. 개별 아동의 불만 사항

귀 자녀의 신분 증명, 평가 혹은 배치 또는 귀 자녀 혹은 가족에게 적합한 조기 개입 서비스에 대해 지역 참여 기관/제공자와 귀하의 의견이 서로 다른 경우, 귀하는 자신의 우려에 대한 시의 적절한 행정적 해결을 요청하실 수 있습니다. 해당 부모/제공자의 이견은 *개별 아동의 불만 사항*이라고 합니다.

버지니아 주에서는 개별 아동의 불만 사항을 해결할 수 있는 두 가지 방법을 제시하고 있는데, 이 두 방법인 중재 및 정당한 청문회 절차 모두 가족의 비용 부담 없이 가능합니다. 다음은 중재 및 정당한 청문회 절차에 대한 개요입니다. 중재 및/혹은 정당한 청문회 절차 신청 방법에 대한 정보는 10 페이지의 연락 정보를 참조하시기 바랍니다.

### 1. 중재

중재는 양 측이 자발적이고 자유롭게 동의하는 것입니다. 부모/제공자가 꼭 중재를 요청해야

할 필요는 없지만, 어느 쪽에서도 요청할 수 있습니다. 중재는 부모/제공자가 자신들의 이견(즉, 개별 아동의 불만 사항)을 비적대적, 비형식적 방법으로 해결할 수 있는 기회입니다. 중재는 주정부 주도 기관에서 중재 요청을 받은 날로부터 15 일 이내에 완료되어야 하며, 이로 인해 귀하의 정당한 청문회 절차에 대한 권리를 지연 혹은 거부하거나 Part C 에 의거한 귀하의 기타 어떠한 권리를 거부 할 목적으로 사용될 수 없습니다.

**중재자 및 청문 공무원에 관하여...**  
중재를 담당하는 중재자(및 다음 장에서 설명할 청문 공무원)는 '공평'해야만 합니다. '공평'이란 중재자(혹은 청문회 절차에 임명된 청문 공무원)으로 임명된 자가 다음과 같아야 한다는 의미입니다.  
(1) 중재자는 조기 개입 서비스 혹은 해당 아동의 육아와 관련된 프로그램 혹은 기관의 직원이 아니어야 합니다. 또한  
(2) 본 과정을 수행하는 데 있어 해당자의 객관성이 개인적 혹은 직업적 이해 관계와 상충되지 않는 사람이어야 합니다.  
본 장에 의해 기타 자격이 있는 사람으로 이견 해결 과정을 시작한 기관 혹은 프로그램에서 받는 임금이 유일한 수입이 되어 그 고용인이 되지 않는 사람입니다.

주정부 주도 기관에서는 불만 사항과 중재 과정을 재검토하고 중재를 위한 시간과 장소를 잡기 위해 양쪽 당사자(즉, 귀하 및 제공자)에게 연락을 취할 것입니다. 중재는 시간 순에 따라 순서가 정해지게 되며, 양 측 모두에게 편리한 장소에서 열릴 것입니다. 효율적인 중재 기술을 배워 자격을 갖추고 있고 공평한 중재자는 불만 사항을 비공식적이고 비적대적 분위기에서 해결책을 찾도록 도와드리기 위해 양측을 모두 만날 것입니다. 주정부 주도 기관(State Lead Agency)에서는 장애가 있는 영유아와 그 가족에 대한 조기 개입 서비스 분야와 관련된 법규 및 규정을 잘 알고 있으며 자격을 갖춘 중재자의 목록을 보유하고 있습니다.

양측은 중재 동의서에 반드시 서명을 해야 하며, 중재가 끝난 후 서면 동의서 사본이 주어집니다. 중재 과정에서 발생하는 논의는 기밀이 유지되어야 하며, 이후에 발생할 정당한 청문회 절차 혹은 민사 소송 절차에서 증거로 사용되지 않으며, 중재 당사자들은 본 과정을 시작하기 전에 기밀 유지 서약서에 서명을 해야 합니다. 중재로 인해 귀하가 언제라도 정당한 청문회 절차를 밟지 못하는 경우는 발생하지 않습니다.

중재에 실패한 경우, 귀하께서는 정당한 청문회 절차를 요구하실 수 있습니다.

## 2. 정당한 청문회 절차

정당한 청문회 절차는 공정한 청문 공무원에 의해 진행되는 공식적인 절차로 개별 아동의 불만 사항을 제기하려는 가족이 취할 수 있는 두 번째 대안입니다. 정당한 청문회 절차를 밟으려는 가족은 주정부 주도 기관으로 직접 서면 신청서를 제출하여야 합니다. 공정한 청문회 절차는 신청서를 수령한 날로부터 30 일 이내에 완료하여 서면 결정서를 만들어야 합니다. (중재를 신청한 경우, 역시 30 일 이내에 시작해야 합니다.)

청문회 절차를 진행하기 위해 청문 공무원이 지정됩니다. 청문 공무원은 다음과 같아야 합니다.

Part C 의 조항 및 자격이 있는 아동과 가족의 필요, 가능한 서비스에 대한 지식이 있는 사람. 또한

다음 의무를 수행하는 사람.

- 불만 사항/이견에 대해 제시하는 의견을 경청하고, 본 문제와 관련된 정보를 검토하며 적시에 이견을 해결할 해결책을 찾을 수 있습니다.
- 서면 결정(청문회에만 적용)을 포함하여 주 정부의 비용으로 절차에 관한 기록을 제공합니다.

Part C 에 의거하여, 본 장에 의해 수행되는 정당한 청문회 절차에서 귀하에게 다음과 같은 권리가 주어집니다.

1. Part C 에 의거하여 자격이 있는 아동의 조기 개입 서비스에 대해 특별한 지식 또는 훈련을 받은 개인과 변호사(비용 본인 부담)의 조언 및 수행
2. 증거를 제시하고, 반박, 상호 검토 및 증인의 출석에 대한 강요
3. 본 과정 진행 최소 5 일 전 귀하에게 사전 고지되지 않은 증거가 제출되는 것을 방지
4. 진행 과정에 대한 문자 혹은 전자적 축약(단어 대 단어) 전사 획득
5. 진술한 사실 및 결정에 대한 서면 평결 획득

본 장에 설명된 공정한 청문회 절차는 귀하에게 편리한 시간 및 장소에서 시행되어야 합니다.

귀하의 이견(불만 사항)을 주정부 주도 기관에서 수신한 이후 30 일 이내에 공정한 청문회 절차를 완료하여 서면 결정을 양 측에 보내야 합니다.

공정한 청문회 절차의 평결 및 결정에 만족하지 못하는 당사자는 주 법원 혹은 연방 법원에서 민사 소송을 제기할 권리가 있습니다. 부모/제공자의 이견(불만 사항)과 관련한 어떤 절차가 소송 계류(시간 주기) 기간 동안 지역 참여 기관/제공자가 달리 동의하지 않는 이상, 귀하의 자녀 및 가족은 현재 제공받고 있는 적절한 조기 개입 서비스를 지속하게 됩니다.

귀하와 제공자간의 이견(불만 사항)이 서비스 시작 신청과 관련이 있는 경우, 귀하의 자녀 및 가족은 논쟁 이외의 서비스를 제공받게 됩니다.

### 3. 행정적 불만 사항

개별 아동의 불만 사항 과정에 덧붙여(이전 장에서 논의된 사항), 다른 주에서 온 개인 혹은 조직 역시 어떤 지역 참여 기관/제공자가 Part C 프로그램의 요구 사항을 침해하는 경우 이에 대해 서명 날인된 서면 불만 사항을 제기할 수 있습니다. 버지니아 주의 영유아 단체는 부모 트레이닝 센터, 보호 및 옹호 기관, 자립 생활 센터 및 기타 적절한 단체를 포함한 기타 이해 개인 및 부모에게 주정부의 불만 사항 제기 절차를 널리 알리고 있습니다. 본 불만 사항에는 Part C의 요구 사항을 침해한 진술 및 불만의 기반이 되는 사실에 대한 진술이 포함되어 있어야 합니다.

행정적 불만 사항은 권리 침해 주장 1년 이내에 주정부 주도 기관(State Lead Agency)에 제기 및 제출해야만 합니다. 특수 상황 하에서는 불만 사항 제기 기간이 조금 더 길어질 수 있습니다.

1. 본인의 자녀 혹은 기타 아동에 대한 권리 침해가 계속 발생하고 있는 경우, 및/혹은
2. 불만 사항을 제기한 사람이 이를 제기한지 3년 이내에 권리 침해에 대한 수정 혹은 배상 소송을 제기할 수 있습니다.

주정부 주도 기관은 불만 사항을 접수한 후 60일 이내에 다음을 해야 합니다.

1. 필요한 경우, 독립적인 현장 조사 수행을 포함하여 불만 사항을 조사합니다.
2. 관련 자료를 모두 재검토한 후 권리 침해가 발생하였는지 독립적인 결정을 내립니다. 또한
3. 불만 사항에 나와있는 각 진술을 제기하고 최종 결정에 대한 사유뿐 아니라 사실 및 결론을 담고 있는 서면 결정문을 발행합니다.

불만 사항을 제기한 개인 혹은 조직은 불만 사항에 대해 구두 혹은 서면으로 추가 정보를 제공할 기회가 있습니다. 적절한 서비스가 이루어지지 않았거나 않고 있다고 최종 결론이

난 경우, 주정부 주도 기관에서는 적절한 경우, 아동 및 아동의 가족 필요에 맞는 금전적 보상 또는 수정을 포함하여 본 서비스 거부에 따른 조정 방법을 제시하게 됩니다. 본 과정은 결정을 실행하기 위한 절차에 포함되어야 하며, 필요한 경우, 이에 맞추기 위해 기술적 지원 활동, 협상 및 수정이 포함됩니다.

주정부 주도 기관에서는 장애가 있는 영유아 및 그 가족을 위한 향후의 적절한 서비스 조항을 제시하여야 합니다.

공정한 청문회 절차 중 현재 제시되어 있는 불만 사항 역시 모두 청문회의 결론이 내려지기 전까지 본 과정에서 다루어질 수 있습니다. 공정한 청문회 절차 중 이의를 제기한 측과 관련되어 이미 결론이 내려진 불만 사항에 대해서는 본 절차에 따른 검토 대상이 될 수 없습니다. 주 정부에서는 불만 사항에 대한 청문회의 결과가 이미 내려졌다는 사실을 통지하여야 합니다. 하지만, 주정부 주도 기관에서는 공정한 청문회 결정의 이행을 신청하도록 불만 사항을 제시하여야 합니다.

### 개인의 권리 항소(메디케이드를 받는 사람에게 적용됨)

주정부 및 연방 법률학과 의료 보조 또는 그 계약자의 서비스는 개인의 영수증에 영향을 미치는 조치를 취할 때 서면 통지는 개인에게 제공해야 합니다. 항소는 서면으로 요청해야 하며 불리한 조치의 통지를 접수한 후 30일 이내 소인. 제발이 문서의 개별 오른쪽에 대한 자세한 내용 어필하는 부분 G를 참조하십시오.

### E. 부모 대리인

Part C에 의해 자격이 있는 아동의 권리는 다음과 같은 경우에도 보호됩니다.

1. 부모의 신원이 확인되지 않은 경우
2. 지역 참여 기관/제공자의 노력에도 불구하고 부모의 소재를 확인할 수 없는 경우
3. 아동이 공공 복지법에 의거하여 버지니아주 보호를 받고 있는 경우 아동의 법적 후견 및 아동 보호 및 양육에 대한 부모의 권리 및 책임이 법원에 의해 정지되었거나 해당 법령에 준하여 영구적인 위탁에 동의한 경우

다음과 같은 절차에 따라 부모의 “대리인” 역할을 할 개인이 지정됩니다. 본 절차에는 아동에게 부모 대리인이 필요한지 여부를 결정할 후 아동에게 대리인을 지정하게 됩니다. 다음 규범은 대리인을 선정할 때 사용됩니다.

부모 대리인은 버지니아 주의 법령에 따라 지역에서 선정됩니다. 또한

부모 대리인으로 선정된 자는 다음과 같습니다.

- 본인이 대리하는 아동의 이득과 충돌되는 이해득실 관계가 없습니다.
- 아동을 적절하게 대리하기 위한 지식과 스킬을 갖추고 있습니다.
- 주정부 기관의 직원이 아닙니다. 또는 아동에게 조기 개입 서비스를 제공하는 개인 혹은 그 개인이 고용한 사람이 아닙니다. 또는 아동의 가족이 아닙니다. 본 장에 의해 부모 대리인의 기타 자격을 갖추고 있는 사람으로 부모 대리인이 되어 지역 참여 기관/제공자로부터 받는 임금이 유일한 수입이 되어 그 고용인이 되지 않은 사람입니다. 또한
- 가능한 경우, 아동과 같은 지역에 거주하고 있는 사람입니다.

부모 대리인은 다음과 같은 문제와 관련하여 아동을 대리하게 됩니다.

아동의 평가 및 사정

연례 평가 및 주기적 재검토 등 아동의 IFSP 구축 및 도입

아동에 대한 지속적인 조기 개입 서비스 제공, 또한

Part C 에 의해 구축된 기타 모든 권리를 대리하게 됩니다.

### F. 연락처 정보

버지니아 주의 영유아 단체 Part C 조기 개입 시스템을 수행하는 주정부 주도 기관은 DBHDS(Virginia Department of Behavioral Health and Developmental Services)입니다. 개별 아동의 불만 사항 제기 혹은 행정적 불만 사항 제기, 혹은 중재 및/혹은 공정한 청문회 절차를 통한 분쟁 해결을 포함하여 버지니아 주의 불만 사항 처리 절차에 대해 자세히 알고 싶으신 경우, 다음의 주정부 주도 기관 연락처를 이용하여 연락하시기 바랍니다.

DBHDS  
 버지니아주의 영유아 단체(Infant & Toddler Connection of Virginia)  
 Jefferson Building, 9<sup>th</sup> Floor  
 P.O. Box 1797  
 Richmond, VA 23218

직통 전화 # - (804) 786-3710

팩스 - (804) 371-7959

또는

(804) 771-5877 (TDD/TTY)

또는

무료 전화를 이용하고 싶은 경우에는 1-800-234-1448 으로 전화하시어 중앙 성명록을 이용하십시오. 귀하의 성명 및 연락처 정보는 버지니아 주의 영유아 단체 사무실 및 그 직원들이 귀하에게 연락하기 위해 공유됩니다.

### G. 개인의 권리 항소(메디케이드를 받는 사람에게 적용됨)

코드 연방 규정 42 CFR 의 §431 et seq., 그리고 버지니아 관리 코드 12VAC30 - 110 - 10 부터 370 을 통해, DMAS 또는 그 계약자에 영향을 미치는 조치를 취할 때 서면 통지는 개인에게 제공해야 합니다 개인의 서비스의 수령. 대부분 좋지 않은 행동은 메디케이드 클라이언트 또는 클라이언트를 대신하여 위임을 받은 대리인에 의해 호소 수 있습니다. 불리한 조치는 서비스, 정지, 그리고 종단의 부분 승인, 거부, 감면 포함됩니다. 또한 실패가 필요 timeframes 시간 서비스에 대한 요청에 따라 행동에 호소 수 있습니다.

항소 행위에 대해 동의하지 않는 의견을 포함

- 파트 C 의 서비스에 대한 자녀의 자격
- 추천 날로부터 Part C 에 조기 개입 체제로 45 일 이내에 개별 가족 서비스 계획의 개발
- 개별 가족 서비스 계획 (IFSP)에 대한 조기 개입 서비스의 제공의 규정과;
- 서비스의 빈도와 강도

영어를 하지 못하는 개인은, 개인의 요청에 의해 번역 항소 권리를 할 수 있습니다.

항소는 정지, 삭감 또는 해지, 서비스의 수준과 범위는 이전에 항소 과정에서 계속받은 유효 날짜 이전에 신청된다. 기관의 조치가 청문회 임원으로 지지되었을 경우, 클라이언트가 항소 기간 동안 받은 모든 서비스를 DMAS 에 갚아야 합니다. 이러한 이유로, 클라이언트는 지속적인 서비스를 받지 않도록 선택할 수 있습니다. 공급자는 DMAS 에 의해 서비스의 계속 적용하는 경우에는 서비스를 복귀 알려드립니다. 보도는 계속 않거나 항소로 인해 복직, 공급자, 중지하지 않을 수 있습니다 감소하거나 결정 때까지 서비스를 해지할 청문회 임원으로 정제됩니다.

항소는 서면으로 요청해야하며 불리한 조치의 통지를 접수한 후 30 일 이내 소인해야 합니다. 클라이언트 또는 그의 위임을 받은 대리인이 편지를 쓸 수도 있고 이의 제기 신청 양식을 작성하십시오. 양식은 해당 서비스 코디 네이터 [www.dmas.virginia.gov](http://www.dmas.virginia.gov) 에서, 유아 및 유아 버지니아 웹사이트의 연결에 [www.infantva.org](http://www.infantva.org) 에서 Part

## Notice of Child and Family Rights

C 에 절차적 보호 전문가로부터 있습니다 (804) 786-3710 , 또는 전화 (804) 371-8488

본인이 구체적으로 무엇을 원하는지 검토하고, 이의 제기에 대한 요청을 완료하고 본인이 동의하지 않은 조치에 대한 통지의 사본을 포함 하십시오

재심 요청서류는 서명 해야 하며 우편이나 팩스로 보내야 합니다.

### Appeals Division

Department of Medical Assistance Services

600 E. Broad Street, 11th floor

Richmond, Virginia 23219

FAX: (804) 371-8491

항소 절차에 대한 자세한 내용은

www.dmas.virginia.gov 에서, www.infantva.org 또는

귀하의 Part C 에 절차적 보호 전문가로부터 (804) 786-3710.

## H. 용어집

**사정(Assessment)** – Part C 에 의해 아동의 자격을 확인하는 기간 동안 적절하고 자격이 있는 인력이 사용하는 지속적인 절차—

아동의 독특한 강점 및 필요, 그리고 이 필요를 맞추기 위한 적절한 서비스, 또한

가족의 자원, 우선 순위 및 우려, 그리고 장애가 있는 영유아의 발달 필요를 맞추도록 가족의 능력을 향상시키는 데 필요한 지원 및 서비스입니다.

**공개(Disclosure)** – 교육 기록의 접근 혹은 본 기록에 담긴 개인적이고 식별 가능한 정보를 누구에게라도 구두, 서면 혹은 전자적 방법 등 모든 수단을 통해 접근 또는 배포, 이동, 또는 기타 커뮤니케이션으로 이용하도록 허용합니다.

**평가(Evaluation)** – 각 발달 분야에 대한 아동의 상태 결정과 함께 34 CFR 202.16 의 “장애가 있는 영유아”의 정의와 일치하며, Part C 에 의거하여 아동의 초기 및 지속적인 자격을 결정하는 적절하고 자격 있는 인력이 사용하는 절차입니다. 발달 분야는 다음과 같습니다. 인지 발달(Cognitive development), 신체적 발달(Physical development) (소근육 운동(fine motor), 대근육 운동(gross motor), 시력 및 청력 등), 의사 소통 발달(Communication development), 사회 또는 감정 발달(Social or emotional development) 혹은 적응력 발달(Adaptive development)입니다.

**가족** – 각 가족에 관한 정의에 나와있는 자체 정의에 따라 정의됩니다.

**가족 사정(Family Assessment)** – 가족 사정은 가족의 자원, 우선 순위 및 우려를 결정하도록 가족이 직접 구성한 것이어야 하며, 아동의 발달상 필요를 맞추도록

## Korean

8/10

가족의 능력을 향상시키는 데 필요한 지원과 서비스를 확인하는 일입니다.

**IFSP(개별화된 가족 서비스 계획, Individualized Family Service Plan)** – 다음과 같이 자격이 있는 아동/가족에게 조기 개입 서비스를 제공하기 위한 서면 계획입니다.

가족, 그리고 적절한 자격을 갖추고 조기 개입 서비스를 제공하는 인력이 함께 개발하였습니다.

가족이 결정하고 24 CFR 303.322 에서 요구하는 아동 가족의 필요 및 강점에 대한 사정 및 여러 전문 분야에 걸친 평가 및 사정에 기반을 두고 있습니다. 또한

아동의 특별한 필요 및 34 CFR 303.344 에 나열된 구성 요소를 맞추기 위해 가족의 능력과 아동의 발달을 향상시키는 데 필요한 서비스가 포함됩니다.

**중재** – Part C 에 대한 이견을 해결하기 위한 시도로 부모와 제공자가 자발적이고 자유롭게 내린 동의 과정입니다. 당사자 어느 쪽도 중재 과정에 참여하도록 요구를 받지 않으며, 도달한 합의에 양측이 동의를 하여야만 합니다. 중재는 공정한 청문회에 대한 귀하의 권리 혹은 Part C 에 의한 귀하의 기타 어떠한 권리를 거부할 목적으로 사용되지 않습니다.

**여러 전문 분야** – 하나 이상의 학문 혹은 전문 분야가 관련된 통합 및 조정된 서비스의 규정으로, 34 CFR 303.322 의 평가 및 사정 활동과 34 CFR 303.342 – 303.345 의 IFSP 구축 등이 포함되어 있습니다.

**자연 환경** – 귀 자녀와 또래인 장애가 없는 아동들을 위한 자연적 혹은 정상적 환경을 말합니다.

**부모** – 다음이 포함됩니다.

아동의 친부모 혹은 양부모, 후견인, 부모의 역할을 대신 하는 사람(즉, 아동과 함께 사는 조부모 혹은 양부모, 혹은 아동의 복지를 법적으로 책임지고 있는 사람)

Part C 법규 34 CFR 303.406 에 의거하여 선정된 부모 대리인, 또는

주정부의 허가를 받은 다음과 같은 경우의 수양 부모입니다.

- Part C 에 의거하여 결정을 내릴 친부모의 권리가 버지니아의 주 법에 따라 소멸되었습니다. 또한
- 수양 부모는 다음과 같습니다.
  - 아동과 지속적이고 장기적인 부모 관계를 유지했습니다.
  - Part C 에 따라 부모에게 요구되는 결정을 기꺼이 내립니다. 또한
  - 아동의 이해 관계와 충돌할만한 이해 관계가 없습니다.

부모의 역할을 하게 되는 분은 부모가 결정하는 승인도 하게 됩니다.